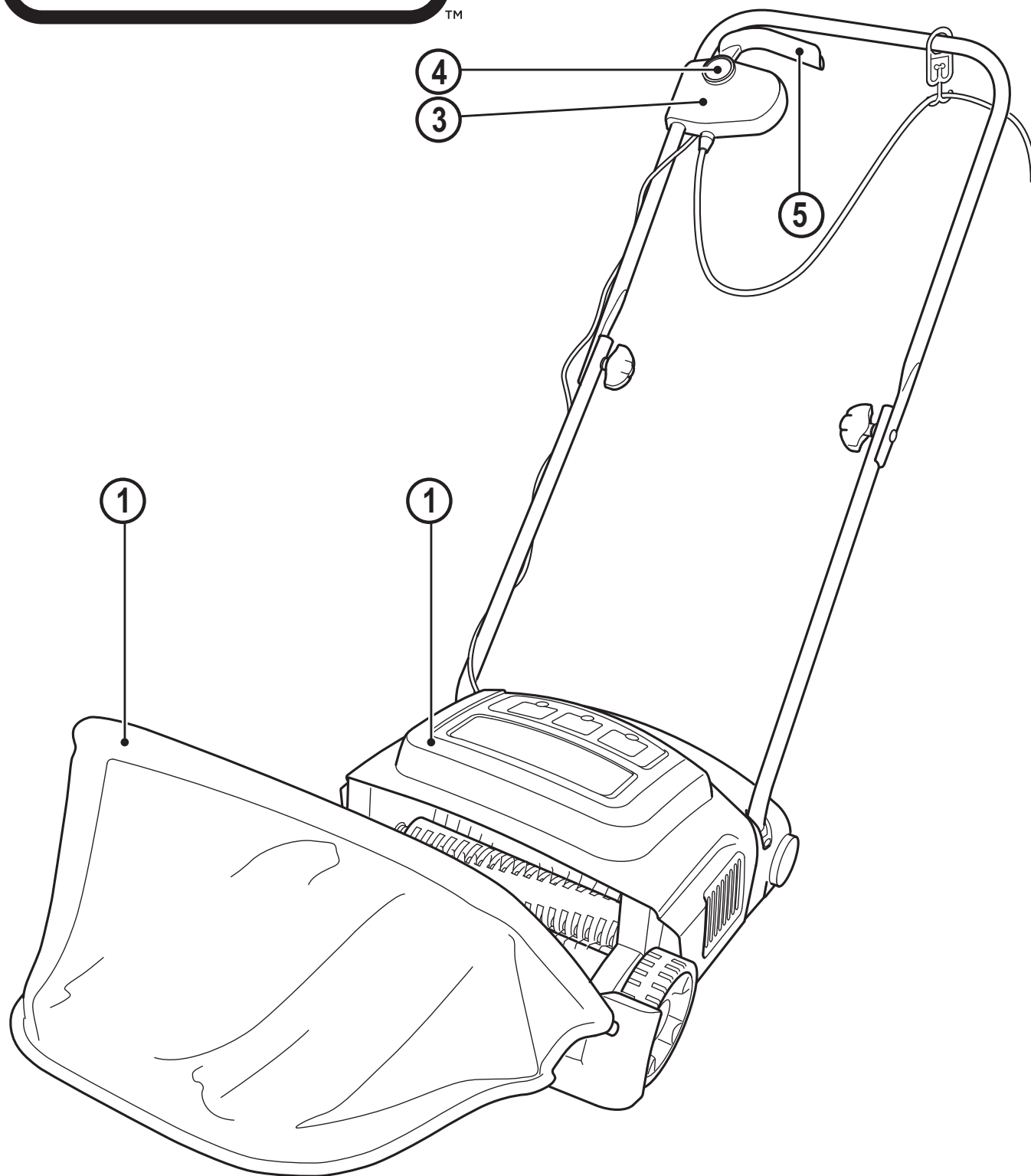


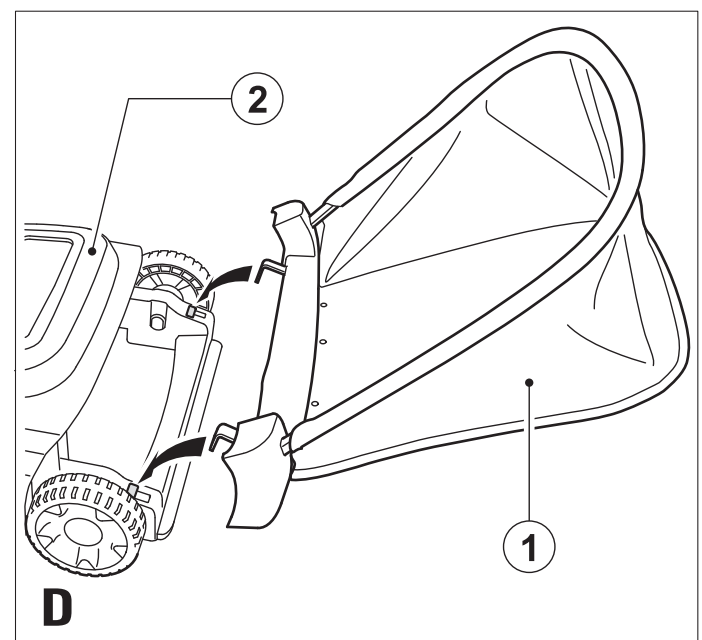
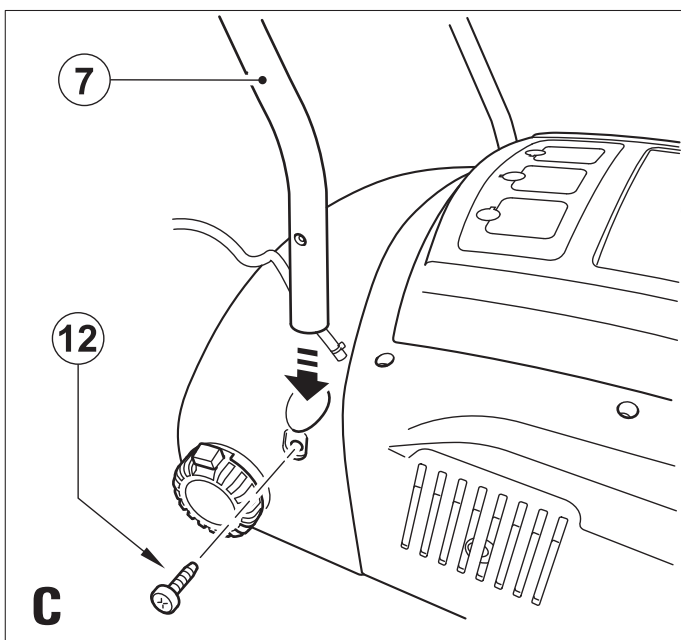
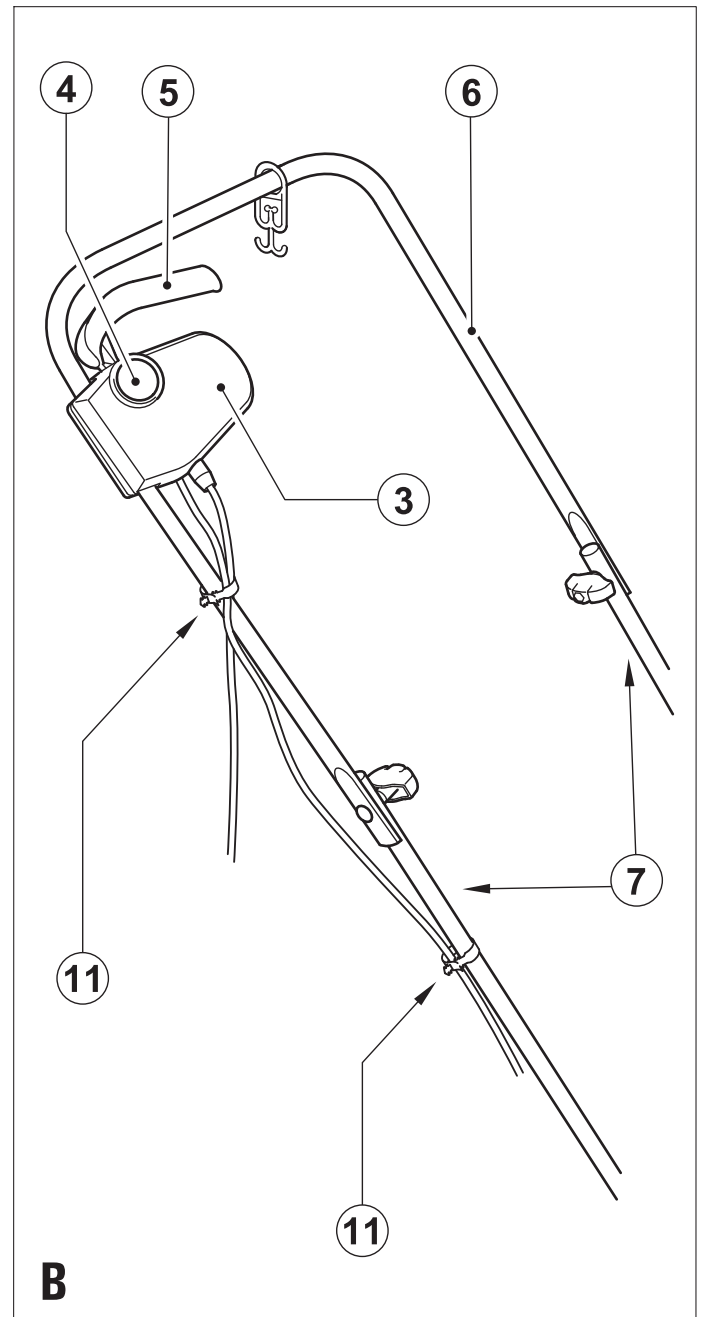
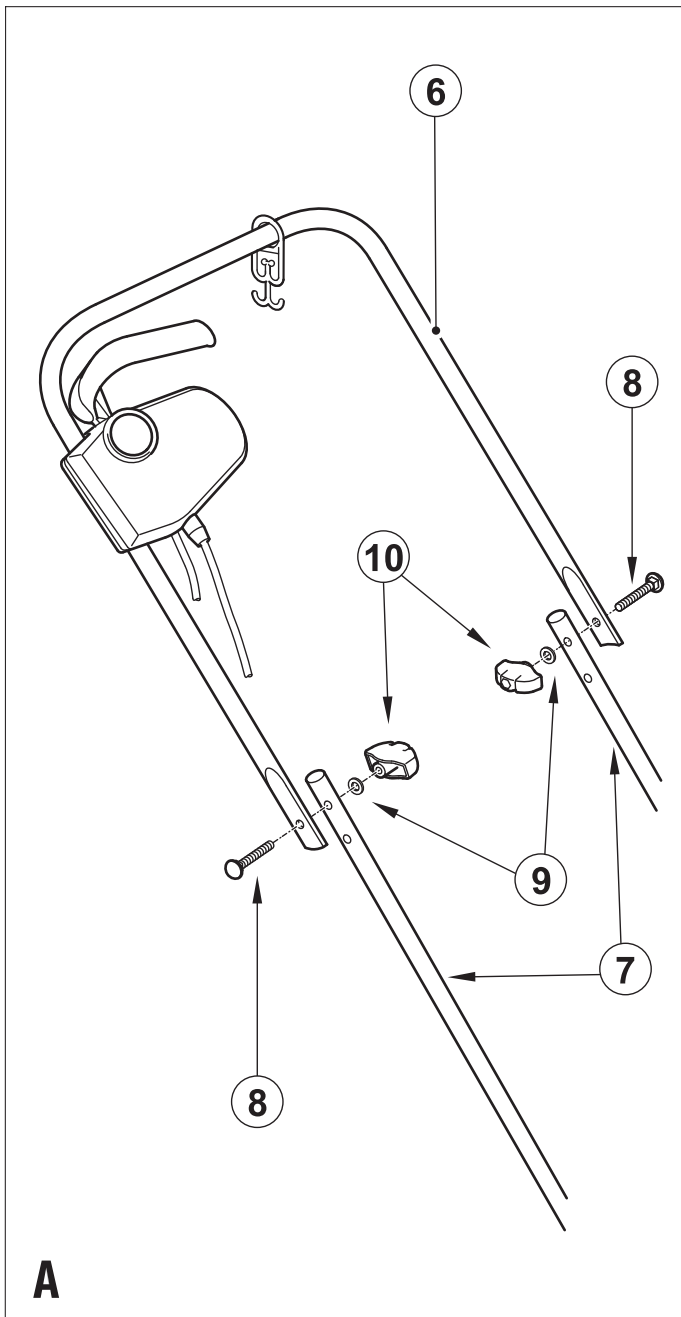


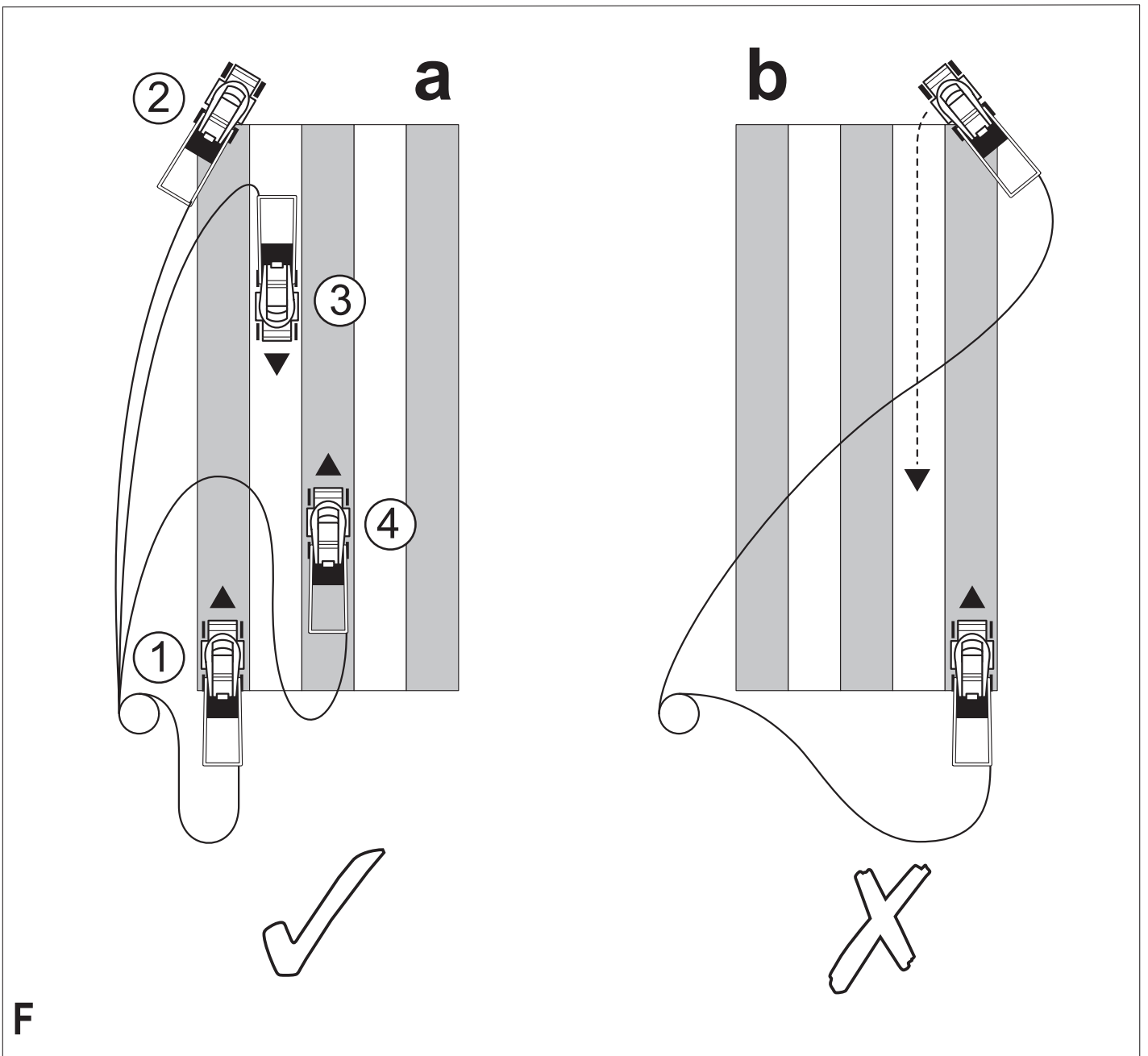
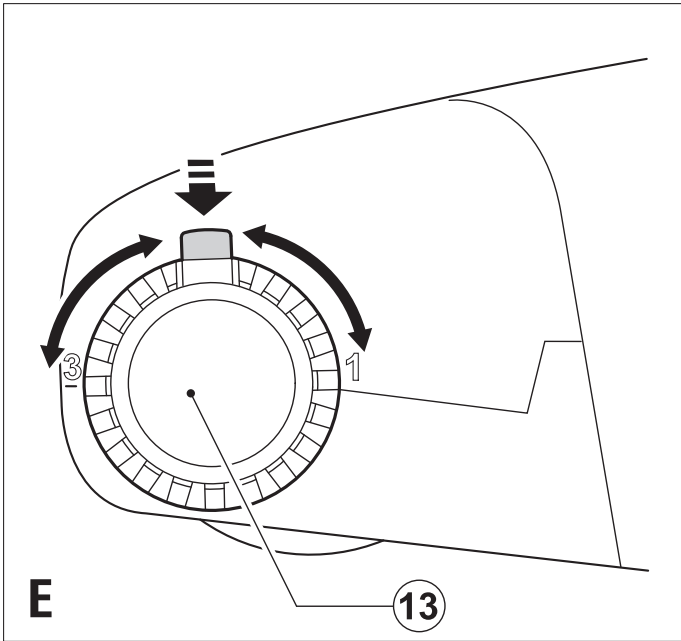
359202 - 20 BG

Превод на оригиналните инструкции

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**GD300**  
**GD300X**





## Предназначение

Вашето гребло BLACK + DECKER GD300, GD300X е създадено за загребване на тревни площи за премахване на отломки, соша, мъх и плевели, които могат да унищожат тревата. Този инструмент е предназначен само за употреба от потребителя. Всяка друга употреба се счита за случай на злоупотреба. Уредът не трябва да се използва в постоянна експлоатация и не в промишлени среди

## Инструкции за безопасност

**Предупреждение!** При използването на захранвани от електрическата мрежа и от батерии уреди, трябва да се следват основни мерки за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар, телесни повреди и материални щети, включително изброените по-долу.

## Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



**Предупреждение!** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

- ◆ Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.
- ◆ Преди да използвате уреда, уверете се, че знаете как да го изключите при спешни случаи.
- ◆ Запазете това ръководство за бъдещи справки.

## Обучение

- ◆ Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилното използване на уреда.
- ◆ Не позволявайте на деца или лица, незапознати с инструкциите за експлоатация, да използват уреда. Местното законодателство може да ограничава възрастта на оператора.
- ◆ Никога не използвайте уреда в близост до други хора, особено деца или домашни животни.
- ◆ Запомнете, че оператора или потребителят ще бъде отговорен за инциденти или опасности, причинени на други хора или тяхната собственост.

## Подготовка

- ◆ Носете стабилни обувки или ботуши за защита на краката си. Не използвайте уреда с отворени сандали, или на бос крак. Носете дълги панталони, за да защитите краката си.
- ◆ Носете защитни очила или маска, когато работите с този инструмент. Използвайте лицева или прахова маска, когато операциите се извършват в запрешена

среда. Защитата на слуха трябва да се носи винаги, когато нивото на звука изглежда неудобно.

- ◆ Предпазване от токов удар. Предотвратете контакт на тялото със заземени повърхности (например метални парпети, стълбове на лампи и др.).
- ◆ Преди да започнете операцията, проверете дали вашата пътека за загребване е без пръчки, камъни, тел и всякакви други предмети.

## Работа

- ◆ Никога не използвайте уреда с дефектни предпазители или щитове или без предпазни устройства, например дефлектори и/или събирачи на трева.
- ◆ Използвайте уреда само на дневна светлина или на добра изкуствена светлина.
- ◆ Не излагайте уреда на дъжд. Не използвайте уреда в мокри условия. За предпочитане е да не използвате уреда близо до вода.
- ◆ Внимавайте като ходите, особено по склонове. Имайте предвид, че току що подрязаната трева е влажна и хлъзгава. Не работете на стръмни склонове.
- ◆ Работете напречно на склоновете, никога нагоре или надолу. Бъдете изключително внимателни, когато промените посоката по склоновете.
- ◆ Ходете, не тичайте при използване на уреда. Не дърпайте уреда към себе си и не ходете назад, когато използвате уреда.
- ◆ Включете уреда според инструкциите и дръжте стъпалата си далече от зъбците.
- ◆ Не накланяйте уреда при включване, освен ако уредът трябва да бъде наклонен за стартиране. В този случай не накланяйте уреда повече от абсолютно необходимото, и вдигнете само частта, която е далече от оператора. Винаги внимавайте двете ръце да са в работно положение, преди да върнете уреда към земята.
- ◆ Изключете уреда и изчакайте сглобката на зъбците да спре да работи, ако уредът трябва да бъде наклонен за транспортиране, при пресичане на нетревни повърхности, и при транспортиране на уреда в и от зоната за загребване.
- ◆ Не повдигайте и не носете уреда, докато зъбците не са напълно спрели.
- ◆ Дръжте ръцете и стъпалата си далече от зъбците. Не поставяйте ръцете и стъпалата си близо или под въртящи се части.
- ◆ Винаги стойте далече от отворите за изхвърляне.
- ◆ Изключете, извадете щепсела от контакта и се уверете, че движещите се части са спрели да се въртят, преди да оставите машината без надзор

и преди да смените, почистите или проверите части от уреда или да изчистите задръствания.

- ◆ Ако уредът започне да вибрира ненормално или ако ударите чужд предмет, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Проверете за повреда на уреда.
- ◆ Пазете хранящият кабел далече от зъбците. Винаги наблюдавайте позицията на кабела.
- ◆ Двигателят ще продължи да работи за няколко секунди след изключване на уреда. Никога не се опитвайте да спирате зъбците насила до точка на покой.
- ◆ Не се протягайте прекалено! Поддържайте баланс по всяко време.
- ◆ Избягвайте използването на машината в лоши метеорологични условия, особено когато е налице риск от мълния.
- ◆ Ако се използват удължителни кабели, те не трябва да бъдат по-леки от кабела H05VV-F, 2 × 1,5 mm<sup>2</sup>.
- ◆ Не използвайте скарификатора, ако кабелите или кабелите за храняване и удължаване са повредени или износени, или остарели.
- ◆ Не свързвайте повреден кабел към храняването и не докосвайте повреден кабел, преди да го изключите от храняването. Повреденият кабел може да доведе до контакт с части под напрежение.
- ◆ Пазете удължителните кабели далече от зъбците. Зъбците могат да причинят повреда на шнура и да доведат до контакт със заредени части.

## Поддръжка и съхранение

- ◆ Преди употреба, проверете уреда за повреда или дефектни части. Проверете за неправилно подравняване и захващане на движещи се части, счупване на части, повреда на предпазители и превключватели и всички други условия, които могат да повлияят на функционирането му. Уверете се, че уредът ще работи правилно и ще изпълни предвидената функция. Никога не използвайте уреда, когато някой щит или защита е повредена или не е поставена на място. Не използвайте уреда, ако някоя част е счупена или дефектна. Не използвайте уреда, ако превключвача не го включва и изключва. Всички повредени или дефектни части трябва да се поправят или сменят от оторизиран сервизен агент.
- ◆ Проверявайте често кабела за повреди. Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен от упълномощен ремонтен агент, за да се избегне опасност. Проверявайте периодично удължителните кабели. Сменете незабавно повредения удължителен кабел.
- ◆ Дръжте всички гайки, болтове и винтове на уреда здраво затегнати, за да осигурите безопасно работно състояние.

- ◆ Проверете дали кутията за трева е износена или повредена, и ако е необходимо я сменете. Никога не използвайте уреда без кутията за трева.
- ◆ Когато не го използвате, съхранявайте уреда на сухо място. Децата не трябва да имат достъп до съхранявания уред.
- ◆ Внимавайте винаги да използвате подходящи резервни части за рязане.
- ◆ Използвайте само препоръчани от BLACK+DECKER резервни части и аксесоари.

## Безопасност на хората около вас

- ◆ Никога не допускайте деца, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, или хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината, местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора.
- ◆ Никога не работете с машината в близост до други хора, особено деца или домашни животни.

## Вибрация

Стойностите на декларираното ниво на излъчвани вибрации, които са обявени в техническите данни и в декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване, предоставен от EN50636 и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг.

Декларираните стойности на излъчваните вибрации могат, също така да бъдат използвани при предварителната оценка за излагането.

**Предупреждение!** Стойността на генерираните вибрации по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от обявената стойност, в зависимост от начина, по който се използва инструментът. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти при работа, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструмента, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например време, когато инструментът е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за задействане.

## Допълнителни рискове

Допълнителни остатъчни рискове могат да възникнат при използването на инструмента, и не могат да бъдат включени в приложените предупреждения за безопасност.

Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др.

Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ◆ Наранявания, причинени от докосване до въртящи се/движещи се части.
- ◆ Наранявания, причинени от смяна на части, остриета или аксесоари.
- ◆ Наранявания, причинени от продължителна употреба на инструмента. Когато използвате някой инструмент за продължителни периоди от време, е необходимо да си взимате редовни почивки.
- ◆ Увреждане на слуха.
- ◆ Опасност за здравето причинена от дишане на прах, образуван при работа с вашия инструмент (пример: работа с дърво, особено с дъб, бук и MDF.)

### Етикети по инструмента

Следните пиктограми, заедно с кода за дата, са показани на инструмента:



Преди работа прочетете ръководството



Не излагайте инструмента на дъжд и висока влажност.



Пазете всички хора настрана.



Пазете се от остриите зъбци. Зъбците продължават да се въртят след спирането на мотора - извадете щепсела от електрическата мрежа преди поддръжка или при повреден кабел.



Дръжте кабела далече от режещите зъбци.



Носете защита за очите и ушите.



Директивата 2000/14/ЕС гарантира силата на звука.

### Електрическа безопасност



Този инструмент е двойно изолиран, следователно не му трябва заземителен кабел. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.

- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на BLACK+DECKER, за да се предотврати злополука.
- ◆ Електрическата безопасност може да бъде подобрена с помощта на високоинтензивното 30 mA устройство за дефектнотокова защита (ДТЗ).

### Използване на удължителен кабел

Винаги използвайте одобрен удължителен кабел, подходящ за входящо захранване на вашия инструмент (виж Технически данни). Удължителният кабел трябва да е подходящ за използване на открито и да е означен със съответните знаци. Може да се използва удължителен кабел до 30 м, 1,5 мм<sup>2</sup> H05V V-F без да се повлияе ефективността на работа.

Преди употреба проверете удължителния кабел за признаци на повреда, износване и стареене. Сменете удължителния кабел, ако е повреден или дефектен. При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела.

### Характеристики

Този инструмент съдържа всички или някои от следните функции:

1. Кутия за трева
2. Капак на мотора
3. Превключвателна кутия
4. Заклучващ бутон
5. Превключвател

### Сглобяване

**Предупреждение!** Преди монтажа се уверете, че инструментът е изключен и от електрическата мрежа.

### Сглобяване на горната дръжка (фиг. А)

- ◆ Уверете се, че куката за задържане на кабела е монтирана към горната дръжка преди монтажа.
- ◆ Поставете долната част на дръжката (7) към горната дръжка (6), като използвате бутоните (10), шайбите (9) и винтовете (8), както е показано.

## Поставяне на долната ръкохватка (фиг. С)

- ◆ Поставете краищата на долната дръжка (7) в съответните отвори на греблото.
- ◆ Натискайте дръжката надолу докрай.
- ◆ Затегнете дръжката с помощта на винтовете (12).

## Поставяне на кабела (фиг. В)

Кабелът на мотора трябва да се фиксира с помощта на кабелният ограничител.

- ◆ Закрепете единият ограничител (11) върху кабела, водещ от разпределителната кутия (3) към двигателя. Закрепете обезопасителното устройство на долната дръжка (7).
- ◆ Закрепете другият ограничител (11) върху кабела, водещ от превключвателя (3) към щепсела на двигателя. Закрепете ограничителя към горната дръжка (7).

**Предупреждение!** Уверете се, че кабелът е закрепен с помощта на кабелни ограничители, преди да свържете щепсела към контакта.

## Поставяне на кутията за трева (фиг. D)

- ◆ С вашето гребло в работно положение, поставете кутията за трева (1) над ушите в предната част на косачката.

## Регулиране на височината на греблото (Фиг. Е)

Греблото има три позиции за височина на заграбване; ниско, средно и високо. Те се избират чрез промяна на положението на трипозиционния регулатор на височината, разположен на задната ролка (13).

- ◆ Натиснете бутона за заключване на трипозиционния регулатор на височината и завъртете регулатора в която и да е от трите налични позиции, както е показано на фиг. Е. Когато достигнете желаната позиция, освободете бутона за заключване и го оставете да се включи в тялото на вашето гребло (2).
- ◆ Трите позиции се идентифицират по маркировки отстрани на тялото на вашето гребло, както е показано на фиг. Е.

Трите позиции за височина на греблото, както следва:

- ◆ **Най-ниска настройка (1).** Тази настройка трябва да се използва, когато искате да направите енергично заграбване на тревата. При тази настройка вашето гребло ще премахне всички отпадъци и слама, събрани в основата на вашата трева. Освен това ще премахне мъха и плевелите при тази настройка.
- ◆ **Средна настройка (2).** Тази настройка трябва да се използва при умерено заграбване. Тази настройка ще бъде подходяща за повечето тревни площи.
- ◆ **Най-висока настройка (3).** С тази настройка е за леко заграбване и почистване на тревата. Вашето гребло, също така, може да бъде използвано

в тази настройка, за да „повдигне“ изравнената трева и столоните (пълзящите стъбла от треви и плевели като детелина), така че да можете да ги окосите. Настройката за почистване/леко заграбване е идеална за паднали листа и за събиране на тревни отпадъци, останали по тревата след косене.

## Употреба

### Включване и изключване

#### Включване

- ◆ Дръжте дръжката с две ръце и я наклонете леко надолу, за да повдигнете предната част на уреда.
- ◆ Натиснете бутона за заключване (4) и дръпнете лоста на превключвателя (5) към вас.
- ◆ Освободете заключващият бутон (4).
- ◆ Оставете уреда да се върне в работното си положение.

#### Изключване

- ◆ Освободете лоста-превключвател (5), за да спрете уреда. Никога не се опитвайте да застопорите някой от ключовете на позиция ВКЛ.

**Предупреждение!** Оставете уреда да работи със собствената си скорост. Не претоварвайте.

За да се грижите правилно за тревата, не е достатъчно само да я косите веднъж седмично през лятото. За вашата трева ще е добре да се заграбва енергично за изчистване на изличните сухи треви, мъх и плевел, които загрозяват тревата. Натрупването на суха образува слой от абсорбиращи влакна, който предотвратява проникването на вода в земята, и ако този слой се замърси, тревата може да загние и да не се вкорени.

- ◆ Поставете по-голямата част от удължителния кабел върху тревата близо до началната точка (фиг. G, позиция 1).
- ◆ Дръжте дръжката с две ръце и дръжте горната част на удължителния кабел в ръката, без да използвате лоста за превключване.

**Предупреждение!** Не се опитвайте да управлявате греблото с една ръка - трябва да го водите с две ръце.

- ◆ Включете, както е описано по-горе.
- ◆ Продължете надолу по мястото за заграбване от позиция 1 към позиция 2 и, като достигнете позиция 2, завийте надясно и продължете към позиция 3. Продължете до края на зоната за заграбване, завъртете наляво и продължете към позиция 4.
- ◆ Продължете по същия начин, както е показано на диаграмата вляво, като винаги работите далеч от кабела. Не приемайте метода, показан на отдясно на диаграмата, като работите към кабела, тъй като това е опасна практика.

След като приключите с използването на вашето гребло, препоръчваме ви да почистите всички отпадъци от него, преди да го приберете. Вижте раздела “Поддръжка” в това ръководство.

**Забележка:** За да постигнете най-добри резултати, загребвайте редовно тревата или тревната си площ и не гребете, когато тревата е мокра.

- ◆ Когато гребете над ръба на вашата тревна площ, натиснете надолу върху дръжката, за да спрете колелата от падане над ръба.
- ◆ За да удължите ефективния живот на загребване на зъбчатата сглобка, изчиствайте тревната площ от отпадъци или камъни.

**Предупреждение!** Не свързвайте повреден кабел към захранването и не докосвайте повреден кабел, преди да го изключите от захранването. Повреденият кабел може да доведе до контакт с части под напрежение.

**Предупреждение!** Не докосвайте зъбците преди машината да е изключена от захранването и зъбците да са спрели напълно.

**Предупреждение!** На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.

**Предупреждение!** Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност.

## Съвети за оптимална употреба

Не насилвайте греблото си през трева, която е твърде дълга. Препоръчва се вашето гребло да не се използва в трева, която е по-дълга 75 мм (3 инча).

- ◆ Не използвайте при мокри или влажни условия.
- ◆ За да получите най-добрият резултат от вашето гребло, използвайте го редовно. Препоръчва се вашето гребло да се използва в началото и в края на всеки сезон за косене на трева, за да даде на вашата тревна площ цялостно подрязване. Вашето гребло, също така, трябва да бъде използвано след всяка сесия за косене, за да премахнете всички тревни отрязъци, които не са били загребани.
- ◆ Загребвайте първо в една посока, а след това при следващ повод, под прав ъгъл. Първоначално това може да накара тревата да изглежда гола и неугледна, но бързо ще се възстанови.

## Поддръжка

Вашият уред от BLACK+DECKER е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка.

Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за уреда и от редовното почистване.

- ◆ Дръжте уреда чист и сух.
- ◆ Редовно почиствайте вентилационните отвори с чиста, суха четка за боядисване.
- ◆ Редовно използвайте стъргалка с тъп ръб за почистване на трева и замърсявания от устройството.
- ◆ За да почистите уреда, използвайте само мек сапун и влажна кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента и никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворителна основа.

## Оправяне на проблеми

Ако вашият апарат не работи правилно, следвайте инструкциите по-долу. Ако това не реши проблема, моля, свържете се с местния сервизен агент на BLACK+DECKER.

**Предупреждение!** Преди да продължите, извадете щепсела от контакта.

### Моторът бръмчи, но зъбната сглобка не се движи

- ◆ Внимателно отстранете всички препятствия от зъбците.

### Няма шум и сглобката на зъбците не се движи

- ◆ Проверете дали захранващите кабели са правилно свързани.
- ◆ Проверете мрежовите предпазители.

### Замяна на щепсела

(само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- ◆ Изхвърлете безопасно стария щепсел.
- ◆ Свържете кафявата жица към живия терминал в новият щепсел.
- ◆ Свържете синята жица към неутралния терминал.
- ◆ Свържете зелената/жълтата жица към заземителната клема.

**Предупреждение!** Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с висококачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 13 A.

## Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини.

Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технически данни

|                          |                   | GD300  | GD300X |
|--------------------------|-------------------|--------|--------|
| Напрежение               | Vac               | 230    | 230    |
| Входяща мощност          | W                 | 600    | 500    |
| Скорост на празен ход    | мин <sup>-1</sup> | 3000   | 3000   |
| Регулиране на височината | см                | -2/3/8 | -2/3/8 |
| Тегло                    | кг                | 7,3    | 7,39   |

Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 50636-2-92:

Ниво на звуково налягане близо до ухото ( $L_{pA}$ ) 76,1 dB (A),  
колебание (K) 3 dB (A)

Звукова мощност ( $L_{WA}$ ) 95 dB(A), колебание (K) 3 dB(A)

Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 50636-2-92:

Стойност на излъчваните вибрации ( $a_H$ ) 2,5 м/сек.<sup>2</sup>,  
колебание (K) 1,5 м/сек.<sup>2</sup>

### ЕО декларация за съответствие

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИТЕ



GD300, GD300X гребло

Black & Decker декларира, че тези продукти, описани в „технически данни“, са в съответствие с:

2006/42/EC, EN60335-1:2012+A11:2014;

EN50636-2-92:2014, 2000/14/EC, скарификатор, Анекс V,

Ниво на звуковата мощност, в съответствие с 2000/14/EC (Член 13, Анекс III):

$L_{WA}$  (измерена звукова мощност) 95 dB(A)  
колебание = 3 dB(A)

$L_{WA}$  (гарантирана звукова мощност) 98 dB(A)

Тези продукти също са в съответствие с Директива 2014/30/EC и 2011/65/EC

За повече информация се обърнете към Black & Decker на адреса по-долу или вижте гърба на това ръководство.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Ray Laverick  
Директор Инженеринг  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Великобритания  
14.12.2016 г.

### Гаранция

От Black & Decker сме уверени в качеството на изделията си и предлагаме изключителна потребителска гаранция от 24 месеца от датата на закупуването. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

За да изискате гаранция, искът трябва да е в съответствие с Правилата и условията на Black & Decker и трябва да предоставите доказателство за покупка на продавача или на оторизирания сервизен агент. Правилата и условията на 2 годишната гаранция на Black & Decker и адреса на най-близкия упълномощен сервизен агент можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или като се свържете с най-близкия офис на Black & Decker на адреса, указан в това ръководство.

Моля, посетете нашия уеб сайт

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), за да регистрирате вашето ново изделие на Black & Decker и да сте в течение на нови изделия и специални оферти.

Stanley Black & Decker

Phoenicia Business Center

Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,

Sector 3 Bucuresti

Telefon: +4021.320. 61. 04/05





